

Liebe Freunde des guten Humors!

Es ist soweit. "Naturns lacht" zum sechsten Mal und wieder mit europäischen Spitzenkünstlern. Aus Dänemark, der Schweiz, Irland, Großbritannien und Deutschland kommen die Komödianten nach Naturns, um Ihnen die Lachtränen aus den Augen zu treiben.

Neu ist heuer, dass wir für Interessierte Workshops mit den auftretenden Künstlern veranstalten. Der Pantomime Paolo Nani und die Clownfrau Gardi Hutter zeigen Tricks und Kniffe für einen erfolgreichen Bühnenauftritt.

Wir freuen uns auch über die erstmalige Zusammenarbeit mit den Organisatoren des "Festival der Träume" in Innsbruck. Erfahrungsaustausch und Zusammenarbeit garantieren auch zukünftig Topkünstler für unser Humorfestival.

Abschließend möchten wir einen herzlichen Dank an die Sponsoren richten und allen viele vergnügliche Abende in der Freilichtbühne von Naturns zu wünschen.

Hannes Christanell – Koordinator
i.A. Carisma – Naturns

NATURNS lacht!

6. internationaler Humorsommer

Ort: NATURNS – Freilichtbühne
im Bürger- und Rathaus

Beginn: jeweils um 21.00 h
bei Regen werden die
Veranstaltungen in den Bürgersaal verlegt

Info + Karten: 0473 66 60 77

Preise: Euro 12,00 Einzelkarte
Euro 7,00 reduzierter Eintritt bis 16 Jahre
ABO 3: Euro 28,00 für 3 Veranstaltungen
ABO 6: Euro 50,00 für 6 Veranstaltungen

Organisiert von der Trägergruppe: Carisma - die junge Experimentierbühne, Naturns aktiv, Volksbühne und Tourismusverein

Freundlichst unterstützt von:
Kulturassessorat der Autonomen Provinz Bozen
Marktgemeinde Naturns, Bürger- & Rathaus GmbH



www.naturnslacht.com

Liebe Freunde der Heiterkeit!

haben Sie es schon einmal genau beobachtet? Die Augenbrauen heben sich, die Nasenlöcher werden weit, der Jochbeinmuskel zieht die Mundwinkel nach oben, die Augen verengen sich zu Sehschlitzchen. Der Atem geht schneller und versetzt die Stimmbänder in Schwingungen, der Mund öffnet sich und das Zwerchfell dehnt und kontrahiert sich rhythmisch bis zur Schmerzgrenze: Ein Mensch lacht.

Dabei aber bleibt er bestimmt nicht lange allein, denn Lachen ist etwas Soziales, es unterstützt menschliche Beziehungen und schafft Bindungen. Wir Menschen lachen miteinander, bringen damit Freude und Farbe in unser Leben und tun nebenbei noch etwas Gutes für unsere Gesundheit.

Schon rein aus obgenannten Gründen müsste man die nunmehr 6. Auflage von „Naturns lacht“ als überaus empfehlenswert einstufen. Wissend aber, dass wieder an sechs Abenden künstlerisch hochwertiges Comedy-Kabarett, mit Clownerie und alle erdenklich möglichen Finessen der Schauspiel-Akrobatik und Musikkunst geboten werden, freut es mich, Sie alle zu diesem kulturellen Höhepunkt in Naturns einladen zu dürfen.

Aber Vorsicht! Lachen ist ansteckend, es könnte Ihre Routine durchbrechen und Ihren Alltag beleben. Denn Lachen ist einfach Leben!

In diesem Sinne danke ich den Organisatoren für ihr Engagement, wieder hochwertige Unterhaltung aufs Parkett zu bringen und rufe alle Naturserinnen und Naturser, aber auch alle Feriengäste auf, der weltweit verständlichen Sprache des Lachens zu folgen und sich von erstklassigen Gags und allerlei Schabernak erobern und entführen zu lassen. Abschließend wünsche ich der Veranstaltung ein gutes Gelingen und freue mich jetzt schon auf eine Fülle köstlicher Einfälle. Auf dass keine Auge trocken bleibe!

Valentin Stocker
Gemeindereferent für Kultur der Marktgemeinde Naturns



Johann Köni g (D) Ohne Proben nach oben



Es gibt Komiker, die auf der Bühne von einer perfekt ausgearbeiteten Rolle in die nächste schlüpfen, die das politische und kulturelle Tagesgeschehen mit geschliffenem Sarkasmus auseinander nehmen, oder Alltagsbeobachtungen sanft überhöht wiedergeben.

Und dann gibt es Johann König. König gibt den introvertierten Stadtneurotiker der Generation Golf, die Kehrseite der Spaßgesellschaft. Unaufhaltsam kreiert er ein Zerrbild der Gedankenwelt seines Publikums, jener ewig jugendlichen 24- bis 35jährigen, die mit Captain Future, Brauner Bär und anderen Hörspielkassetten groß geworden sind. Seine **absurden Geschichten und Anekdoten** zielen nur scheinbar ins Leere, Sätze finden oft nur über Umwege zum Ende, dann aber mit einer herrlich naiven Eleganz sprachlicher Neuerung, die Respekt verdient.

www.johannkoenig.com

Es gibt keine Botschaft, die man mit nach Hause nehmen könnte. König kritisiert nicht, polemisiert nicht, bezieht keine Stellung. „Köhnich“ ist der König der Pausen. **Das Publikum hat keine andere Wahl als an seinen Lippen zu hängen**, wenn er mitten in einer seiner Geschichten kurz vor einem Gag inne hält, den Anschein erweckt, als suche er nach Worten, die einfach nicht aus ihm heraus wollen. Er kämpft minutenlang mit dem Mikro, liest selbstverfasste Gedichte vor, gibt Tipps und Kicks für's Leben, erklärt, dass bei vielen Entscheidungen in seinem Leben eher sein Vater der Wunsch des Gedanken war und dass er Suizid ablehnt, weil sonst ja "mein ganzes Leben im Schnelldurchlauf an mir vorbeilaufen würde."

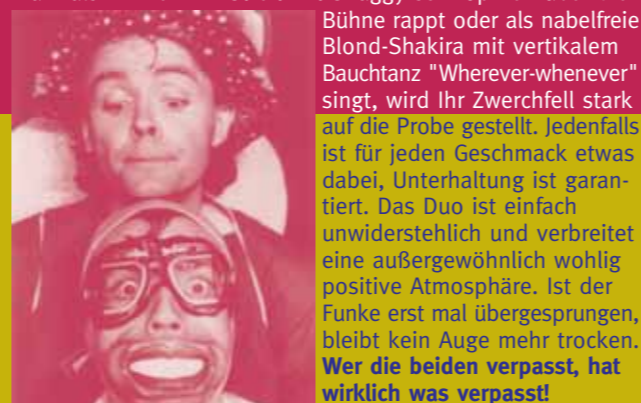
Der **"Meister des ausschweifenden Minimalismus"**, wie ihn die Presse feiert, ist nur schwer in Worte zu fassen. Mit seinen absurden Erzählungen erinnert er an den frühen Helge Schneider. Die Langsamkeit seines Vortrags könnte er sich bei Rüdiger Hoffmann abgeschaut haben. Sein teils chaotisches Stammeln weist Parallelen zu Piet Klocke auf. Gleichwohl hat Johann Köhnich einen ganz eigenen Stand-up-Stil entwickelt.



Mark ' n' Si mon (GB/1 RL) Music-Comedy

Exzellente Wortspiele sorgen bei den Auftritten von Mark, dem Erzkomödiant aus Wales, und Simon, dem hyperaktiven I(!)ren, dafür, dass ein Gag den anderen jagt. Das Programm ist eine Mischung aus Deutsch und Englisch = "Dschinglisch". Besonders hervorzuheben ist die **Spontanität und Improvisation**, die das Duo immer wieder so natürlich und ungezwungen rüberbringt; stets wird dabei das Publikum jeden Alters – miteinbezogen. Neben vielen herrlichen Gags, genialer Mimik und Gestik, Slapstick und den unzähligen Kostümwechseln wird die Show durch akrobatische Stimmen, hervorragende Harmonien und eine überraschende Vielzahl an verschiedenen Musikinstrumenten getragen.

Mark 'n' Simon überzeugen mit einem sehr breiten Repertoire, das keine Stilrichtung auslöst. Kein Großer der Prominentenwelt bleibt in dieser qualitativ hochstehenden Show von ihnen verschont; jeder wird karikiert, jedoch nie verletzend. Wenn Mark als Eminem im Streit mit Shaggy schizophren über die Bühne rappt oder als nabelfreie Blond-Shakira mit vertikalem Bauchtanz "Wherever-whenver" singt, wird Ihr Zwerchfell stark auf die Probe gestellt. Jedenfalls ist für jeden Geschmack etwas dabei, Unterhaltung ist garantiert. Das Duo ist einfach unwiderstehlich und verbreitet eine außergewöhnlich wohlige positive Atmosphäre. Ist der Funke erst mal übergesprungen, bleibt kein Auge mehr trocken. **Wer die beiden verpasst, hat wirklich was verpasst!**



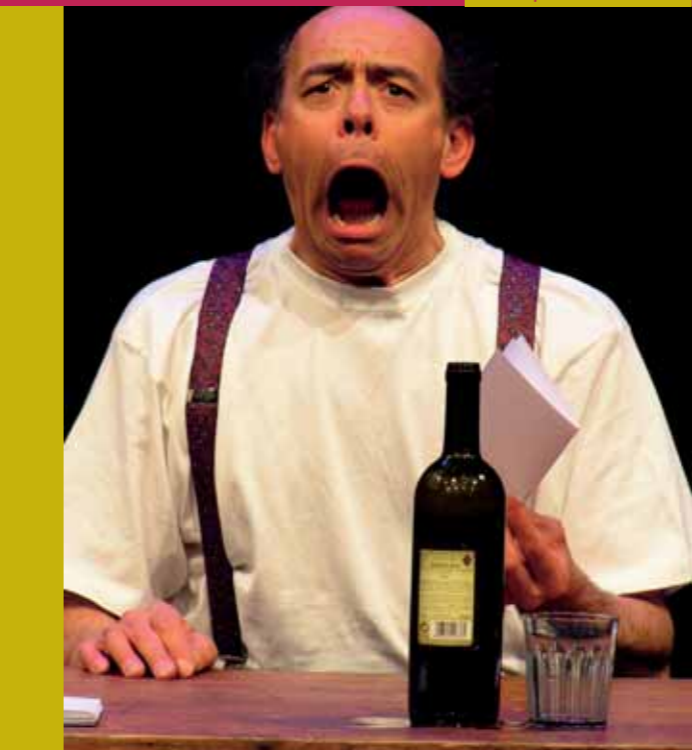
Paolo Nani (DK) Der Brief

Paolo Nani ist Pantomime. Er spielt eine einfache Szene: Ein Brief soll geschrieben werden. Die Requisiten: ein Tisch, ein Stuhl, ein Bild, Briefpapier und eine Flasche Wein. Die Geschichte dauert eigentlich nur eine Minute.

Doch „Der Brief“ dauert 80 Minuten. Paolo Nani bringt eine Wiederholung nach der anderen. Wiederholungen, die sich durch verschiedene Lebenssituationen unterscheiden. Ob als Stummfilmstar, als Westernheld, als Betrunkener, ob Horror-, Vulgär- oder Zirkusversion: Paolo Nani **überbietet jede Szene mit zunehmendem Irrsinn** – und bleibt dabei stumm...

Paolo Nani zählt mit seinem Comedy-Klassiker „Der Brief“ zu den erfolgreichsten Komödianten Europas. Diese virtuose Show ist inspiriert von den «Stilübungen» des französischen Schriftstellers Raymond Queneau, worin eine Kurzgeschichte auf verschiedenste Arten wieder und wieder erzählt wird. Der italienische Schauspieler und Pantomime Paolo Nani zeigt, wie vielfältig selbst eine einfache Alltagshandlung sein kann. In achzig zunehmend komischer werdenden Minuten wird das Schreiben eines simplen Briefes ad absurdum geführt.

www.paolonani.com



++43 | 676 | 37 42 046 | www.festival-der-traeume.at

13 | 28 August 2005
innsbruck stadtsaal

könige der spaßmacher

| shim&sham | clownic by tricycle
| fullhouse | gardi hutter
| paolo nani | tomas kubinek
| fly dance company | galumph
| peppe | los excentricos
| two hands theatre | habbe&meik
| leandre | chapertons

Innsbrucker Sommer '05

ALBER MODE

Bahnhofstraße 22
Naturns
0473 666326
www.alber-mode.com



S'itipffl

Cafe - Pub

Hauptstraße 46 – Naturns
Sonntag Ruhetag – Tel. 335 6845207

Eisspezialitäten auf gemütlicher Sonnenterrasse

Speck direkt vom Hersteller
an der Hauptstraße, Stein 17
39025 Naturns
Tel. 0473 671000
www.moser.it



DIREKTVERKAUF



immer gut gegessen im ...

Kreuzwirt

Papalapa

auf Ihren Besuch freut sich Familie Christanell.

Sie finden uns im Zentrum von Naturns.

Durchgehend Lasagne, Spaghetti und kalte Speisen.

Naturns – Hauptstraße 47 – Tel. 0473 667110 – Sonntag Ruhetag

Modefabrina

Boutique Naturns Bahnhofstraße 7

Das Modengeschäft mit Pfiff! Topaktuelle italienische Mode für die Frau von heute... elegant – sportlich – lässig!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fotostudio2000.net

Naturns

Zu jeder Filmentwicklung erhalten Sie **GRATIS** einen neuen Film!

24 100 FUJICO

0 euro

Gültig bis Datum: 20/08/2005

Fr 12.08. 21.00 h

Gardi Hutter (CH)

Die Souffleuse

CLOWNERin Gardi Hutter muss nicht mehr vorgestellt werden. Als "Tapfere Hanna" hat sie "ihre dreckige Wäsche" schon auf der halben Welt gewaschen, auch in Naturns! Man kann sie in Öl und in Ton, als Puppe und als Marionette im Laden kaufen. Frauen und Männer verkleiden sich als "GardiHutter" in der Fasnacht. Sie ist Frage im Kreuzworträtsel und Fernsehquiz und Thema für Aufsätze und Diplome. Sie ist Inhalt von Tausenden Zeitungsartikeln und klemmt zwischen mehreren Buchdeckeln.

Sie ist ein urkomisches Phänomen, sie ist **abgründig komisch**, sie ist **genial verdreht**, sie ist witzig und frech, zärtlich und bössartig, ihre Frauenfiguren sind eine **Sammlung von weiblichen Untugenden** – und doch wird sie heiss geliebt, sie macht sich über Frauen lustig, ohne sie klein zu machen, ihre Figuren sind Gigantinnen der weiblichen Dunkelseite.

www.gardihutter.com



Souffleusen sind eine vom Aussterben bedrohte Art aus der Familie der Wurzelgemüse. Sie schauen von unten auf die Welt. Sozusagen aus dem Loch heraus. Sie kennen das ganze Stück und alle Darstellenden. Niemand aber kennt sie. Ihr Einflüstern ist nur gefragt, wenn denen im Lichte der Faden reisst. **Souffleuse Hanna lebt fürs Theater.** Und unterm Theater. Sie hat es sich im Bühnenuntergrund gemütlich eingerichtet.

So kann sie praktisch aus dem Bett arbeiten und braucht sich nur bis Brusthöhe herauszuputzen. Mehr sieht man eh nicht von ihr. Für das Publikum ist sie ohnehin eine Unsichtbare. Hanna arbeitet mit Hingabe. Die Schauspieler erkennt sie an der Stimme – und am Fußgeruch. Es ist ein schattiges und doch kein schlechtes Leben. Sie hat sich damit abgefunden und amüsiert sich gar auf eigene schrullige Art. Doch eines Tages wird das alte Haus geschlossen, um einem modernen Theater Platz zu machen. Leider haben alle vergessen, diese tolle Neugierigkeit auch der Souffleuse mitzuteilen.

Di 16.08. 21.00 h

Barbara Kuster (D)

Gelobt sei was zart macht

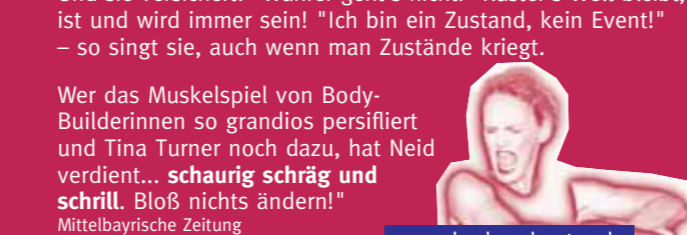
Was hat diese Frau, was andere nicht haben? Weit ausladende Arme, ein großes Herz, eine große Stimme und vor allem... große Füße! Mit schlagendem Mundwerk und jeder Menge preußischem Humor, zieht sie gegen die "Verweichlichung" der Welt zu Felde.

Vergessen sie Erdbeben, Vulkanausbrüche oder auch die Niagarafälle! Sie hat die Kraft der fünf Herzen. Eins für die Musik, eins für die bedrohte Tierwelt und drei für sich selbst. Genährt aus dem Mutterboden ihrer preußischen Heimat, reifte sie zu dem bühnenfüllenden Ereignis heran, das als wandelnder Grundwertekatalog aus dem prallen und wahren Leben schöpft. Und sie versichert: "Wahrer geht's nicht!" Kuster's Welt bleibt, ist und wird immer sein! "Ich bin ein Zustand, kein Event!" – so singt sie, auch wenn man Zustände kriegt.

Wer das Muskelspiel von Body-BUILDERinnen so grandios persifliert und Tina Turner noch dazu, hat Neid verdient... **schaurig schräg und schrill.** Bloß nichts ändern!"

Mittelbayrische Zeitung

www.barbarakuster.de



"Ein Feuerwerk geistreicher Pointen, unvergleichlicher Mimik und Gesangseinlagen, die Begeisterungstürme hervorriefen. Die Frau ist einfach nur gut. Von der ersten bis letzten Minute." Ostseezeitung

Die **Wandlungsfähigkeit** der Kuster ist **phänomenal**. Ob als sauertöpfische Funktionärin oder verbiesterte Emanze, als urkomische Sexnudel oder aufregende Femme fatale – diese Frau steht mitten im Leben. Die 'bekennende Preußin' beweist Humor mit scharfem Verstand und hat die Begabung, sich selbst brillant zu präsentieren. **Nicht endender Applaus** nach zwei Stunden Kabarett vom Feinsten!" Wolfsburger Allgemeine

"Die Kuster ist nicht nur eine pointenreiche Kabarettistin, sondern auch ein Gesangswunder: Klassik, Soul oder auch Pop gehören zu ihrem Repertoire." Rheinische Post



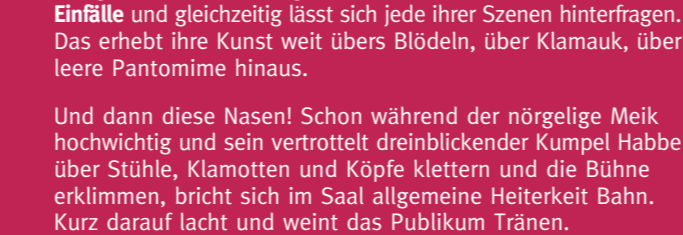
Fr 19.08. 21.00 h

Habbe & Meik (D)

The Best

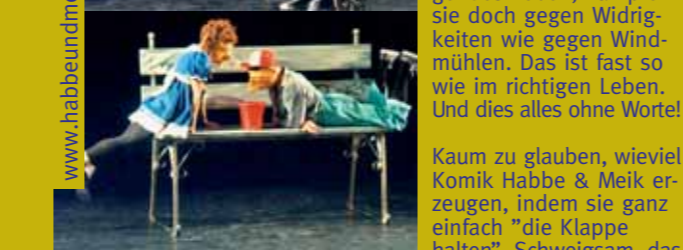
Habbe & Meik spazieren wie mit einem Vergrößerungsglas durch die Possen des Lebens. Sie interpretieren eine Reihe von naiven Persönlichkeiten, Träumer oder Liebende, gefangen in ihren kleinen verschrobene Armseligkeiten und den alltäglichen Überraschungen. "Habbe & Meik" haben **traumhafte Einfälle** und gleichzeitig lässt sich jede ihrer Szenen hinterfragen. Das erhebt ihre Kunst weit übers Blödeln, über Klamauk, über leere Pantomime hinaus.

Und dann diese Nasen! Schon während der nörgelige Meik hochwichtig und sein vertrottelt dreinblickender Kumpel Habbe über Stühle, Klamotten und Köpfe klettern und die Bühne erklimmen, bricht sich im Saal allgemeine Heiterkeit Bahn. Kurz darauf lacht und weint das Publikum Tränen.



Habbe & Meik brauchen nicht viele Requisiten. Eine leichte Drehung des Kopfes und die **phantastischen Masken erwachen zum Leben**. Sie tummeln sich auf dem weiten Feld der Befindlichkeiten. Dort führen die tragisch-komischen Helden ein anstrengendes Leben, kämpfen sie doch gegen Widrigkeiten wie gegen Windmühlen. Das ist fast so wie im richtigen Leben. Und dies alles ohne Worte!

Kaum zu glauben, wieviel Komik Habbe & Meik erzeugen, indem sie ganz einfach "die Klappe halten". Schweigsam, das Gesicht hinter grotesken Masken, provozierten sich soviel Lachtränen im Publikum. Sie waren kaum da, und **jeder hielt sich vor Lachen den Bauch**. Die Erwachsenen lachten Tränen und Kinder glücksten laut vor Freude. Fränkische Nachrichten



Eintauchen in das Erlebnisbad!

Freibad - Hallenbad - Saunalandschaft - Sonnenbank - Bistro

Einzigartig in Südtirol
Das Erlebnisbad Naturns!

NATURNS
Unsere Erlebnis-Wasserwelt wartet auf Sie!

Freibad mit 75-m-Rutsche, Sprudel, Wasserfontäne, Kleinkinderbecken, Spielplatz, Bistro

Hallenbad mit 51-m-Rutsche, Strömungskanal, Felswand mit Wasserfall, Sprudelliegen, Massageliegen, Solebecken und Whirlpool (36°C), Kinderspielbereich, Kinderbecken,

Saunalandschaft: Finnische Sauna, Dampfbad, Biosauna, Wasserbetten, Tauchbecken, Kneippbecken, Freiluft- und Ruheraum, Sonnenbank und Massagen

Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene.

ÖFFNUNGSZEITEN

Frei- & Hallenbad vom 14.5. bis 11.9.2005
Mo-So 10.00-19.00 Uhr

Sauna
Mi 16.00-22.00 Uhr

Langer Mittwoch vom 18.5. bis 7.9.2005
Frei- und Hallenbad bis 22.00 Uhr geöffnet
ab 19.30 Uhr kostenlose Wassergymnastik
im gleichen Zeitraum ist die Sauna von 16 bis 22 Uhr geöffnet

Infos: 0473 66 80 36 www.erlebnisbad.it

NATURNS lacht!
6. internationaler Humorsommer

Di 02.08. Johann König (D)
21.00 h *Ohne Proben nach oben*

Fr 05.08. Mark 'n' Simon (GB/IRL)
21.00 h *Music-Comedy*

Di 09.08. Paolo Nani (DK)
21.00 h *Der Brief*

Fr 12.08. Gardi Hutter (CH) **Für die ganze Familie**
21.00 h *Die Souffleuse*

Di 16.08. Barbara Kuster (D)
21.00 h *Gelobt sei, was zart macht*

Fr 19.08. Habbe & Meik (D) **Für die ganze Familie**
21.00 h *The Best*

Workshop mit Paolo Nani
"Pantomimische Grundkenntnisse von A-Z"
Mi, 10.08.05 und Do, 11.08.05
10 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

Workshop mit Gardi Hutter
"Treffen Sie Gardi Hutter. Über die Arbeit einer Clownerin"
Sa, 13.08.05 von 14 bis 18 Uhr

Max. Teilnehmerzahl: 15 Personen, daher rechtzeitige Anmeldung erforderlich (Infos: Tel. 0473 66 60 77)

Raiffeisen Meine Bank
www.raiffeisen.it

IMMOBIL
www.immobiliaindustria.it

MORIGGL
Wir haben die Lösung
www.moriggl.com

partesa
Bier - Wein - Getränke
www.suedtirolpartesa.it

ivoclar vivadent
www.ivoclarvivadent.it

Mein Rad in SÜDTIROL
Einfach die schönsten Mittel

Grafik: www.soccompiere.com

2.-19.8.2005

NATURNS lacht!
6. internationaler Humorsommer

www.naturnslacht.com